

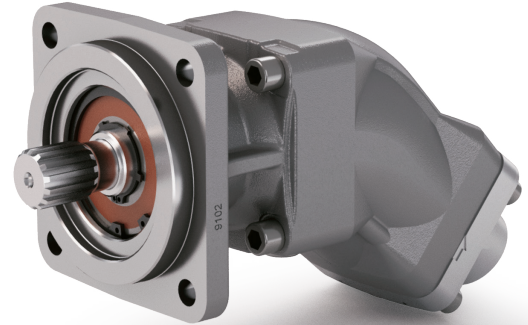
## SAE C

**NEW**

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

**201 FX XXX X X C**

**C** = SAE C 4 FORI / 4 BOLT  
**0** = CON RACCORDO ASPIRAZIONE  
 WITH INLET FITTING  
**7** = SENZA RACCORDO ASPIRAZIONE  
 WITHOUT INLET FITTING  
 ROTAZIONE / ROTATION  
**D** = DESTRO / CLOCKWISE  
**S** = SINISTRO / ANTICLOCKWISE  
 CILINDRATA / DISPLACEMENT  
 TIPO / TYPE  
 POMPA A PISTONI / PISTON PUMP



2

**Asse inclinato MONODIREZIONALI**  
**Bent-axis MONODIRECTIONAL**



**FOX 110 TP SAE C**

**FOX 130 TP SAE C**

### CARATTERISTICHE E DATI TECNICI / SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

| TIPO / TYPE  |    | FOX 110 TP SAE C                            |           | FOX 130 TP SAE C |      |
|--|----|---|-----------|------------------|------|
| Cilindrata<br>Displacement   | Vg | cm <sup>3</sup> /n<br>cm <sup>3</sup> /rev. | 108       |                  | 130  |
| Pressione massima continua<br>Max operating pressure                               | P1 | bar   | 370       |                  | 300  |
| Pressione massima di picco<br>Max peak pressure (≤ 0.1 s)                          | P3 |   | 420       |                  | 350  |
| Velocità massima intermittente<br>Max intermittent speed (P ≤ 30 bar)              | n3 | n/min<br>r.p.m.                             | 2200      |                  | 2000 |
| Velocità massima continua<br>Max continuous speed (≤ P1)                           | n1 |   | 1700      |                  | 1500 |
| Velocità minima intermittente<br>Min intermittent speed (≤ P2 x 0.5)<br>(max 30 s) | n4 |   | 300       |                  |      |
| Pressione in aspirazione (assoluta)<br>Suction pressure (absolute)                 | P  | bar   | 0.7 ÷ 1.5 |                  |      |
| Campo di viscosità lavoro<br>Operating viscosity range                             | √  |   | 9 ÷ 75    |                  |      |
| Campo di viscosità ottimale<br>Optimal viscosity range                             | √  | cSt   | 15 ÷ 46   |                  |      |
| Massima viscosità avviamento<br>Start up max viscosity                             | √  |   | 1000      |                  |      |
| Temperatura fluido °C (t)<br>Fluid temperature °C (t)                              | t  | °C  | -25 ÷ 80  |                  |      |

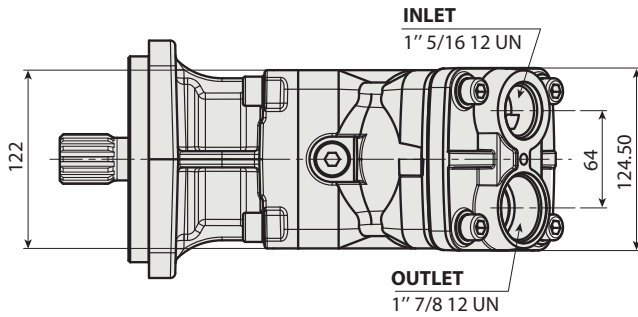
Per la scelta dei raccordi orientabili vedi pag. 212-213 / For the selection of adjustable fittings see page 212-213

- A richiesta possono essere fornite le pompe a pistoni con le guarnizioni HNBR per climi freddi (-40 °C).
- On request our piston pumps may be supplied with HNBR seals for cold climates (-40 °C).

DIMENSIONI / DIMENSIONS

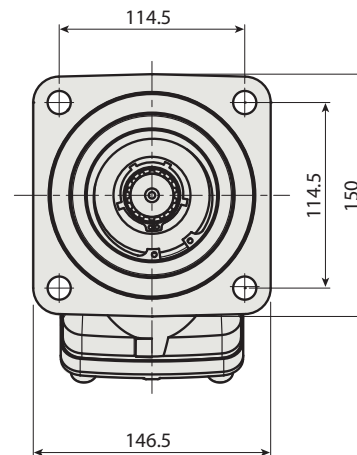
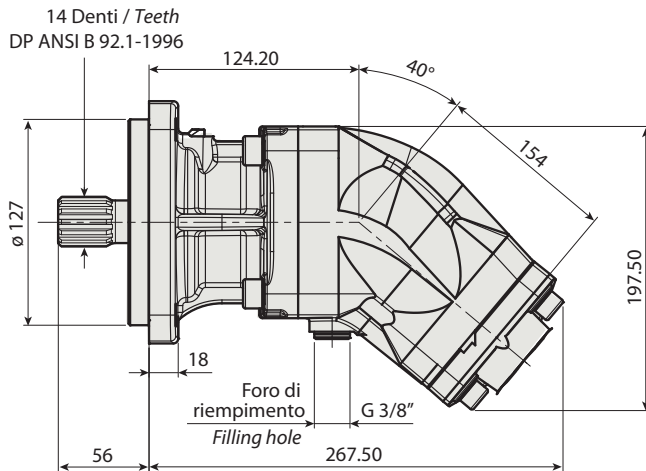
FOX 110 TP SAE C

FOX 130 TP SAE C



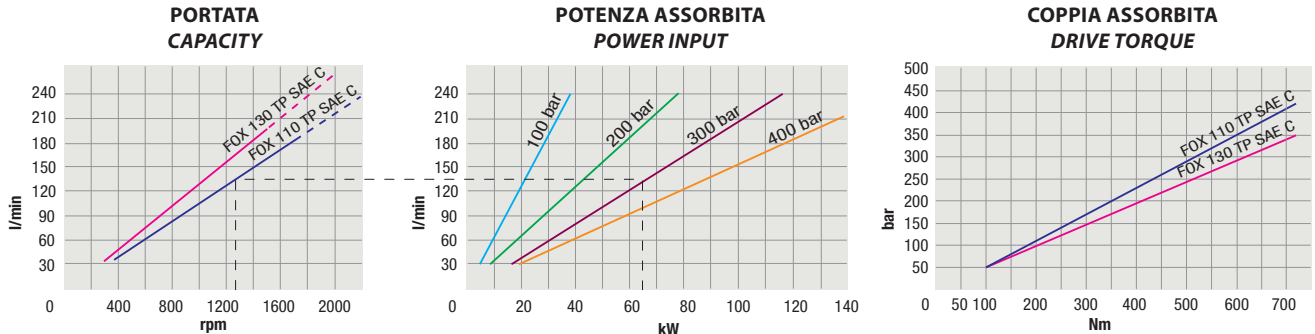
CARATTERISTICHE E DATI TECNICI  
SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

| TIPO<br>TYPE     | CODICE / CODE                          |  | PESO<br>WEIGHT<br>kg |
|------------------|--|--|----------------------|
|                  | ROTAZIONE DESTRA<br>CLOCKWISE ROTATION | ROTAZIONE SINISTRA<br>ANTICLOCKWISE ROTATION |                      |
| FOX 110 TP SAE C | 201FX110DXC                            | 201FX110SXC                                  | 20.5                 |
| FOX 130 TP SAE C | 201FX130DXC                            | 201FX130SXC                                  |                      |



## SAE C

### DIAGRAMMI / DIAGRAMS



2

RILIEVI ESEGUITI CON OLIO ISO VG 46 A 50° C ( $\nu = 30 \text{ cSt}$ )  
THE ABOVE SPECIFICATIONS REFER TO OIL TYPE ISO VG 46 AT 50° C ( $\nu = 30 \text{ cSt}$ )

### FILTRAZIONE

Si raccomanda filtrazione sul ritorno (o mandata) come da tabella a lato. La filtrazione in aspirazione è sconsigliata in quanto può generare fenomeni di cavitazione. Qualora si rendesse indispensabile, rispettare i valori limite di depressione previsti di -0,3 bar (corrispondente a 0,7 bar assoluti).

### FILTERING

Filtering on return line (or outlet) recommended. Refer to the side table. A filter on the inlet is not recommended because of possible cavitation problems. If it is necessary, the suction pressure limit of -0,3 bar (corresponding to 0,7 absolute bar) must be respected.

| Pressione Lavoro<br>Working Press. P <sub>2</sub> | Contaminazione / Contamination |          | Filtro / Filter<br>$\beta_x = 75$ |
|---|--------------------------------|----------|-----------------------------------|
|   | NAS 1638                       | ISO 4406 |                                   |
| ≤ 200 bar   | 10                             | 19/16    | 25 μm                             |
| < 300 bar   | 9                              | 18/15    | 20 μm                             |
| ≥ 300 bar   | 8                              | 17/14    | 10 μm                             |

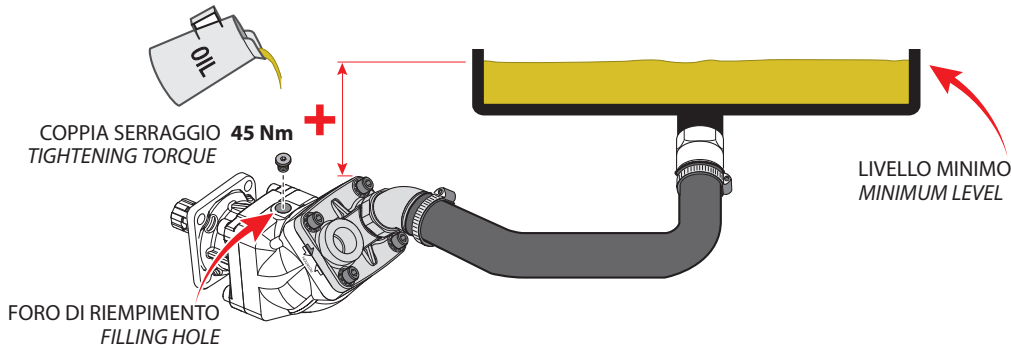
### RACCORDERIA

Avvitare sulla pompa raccordi GAS-CILINDRICO (BSP) a tenuta frontale. **NON** applicare raccordi con filettatura conica (NPT).

### FITTINGS

Make use of cylindric gas-fittings (BSP) with O-ring, bonded-seal on the pump. Do **NOT** use fittings with conical thread (NPT).

### NORME PER L'INSTALLAZIONE / INSTALLATION INSTRUCTIONS

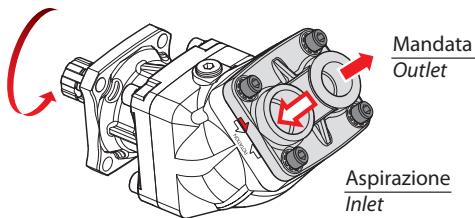


Prima dell'avviamento assicurarsi che la pompa sia riempita d'olio o spurgando l'aria dal foro di riempimento o riempiendola preventivamente.

*Before starting up make sure that the pump is filled with oil, either by bleeding the air through the filling hole or by filling the pump up previously.*

**Il mancato rispetto della norma può provocare danneggiamenti alla pompa.  
Failing to observe this rule may cause damages to the pump.**

### SENSO DI ROTAZIONE/CAMBIO ROTAZIONE / DIRECTION OF ROTATION/CHANGE OF ROTATION



Determinazione senso di rotazione.

Choosing the direction of rotation.

2

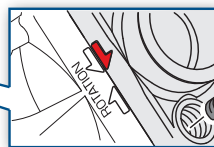
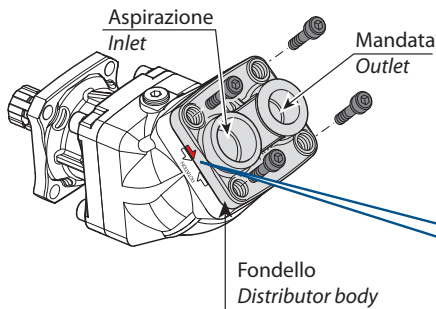
POMPA ROTAZIONE DESTRA  
(P.T.O. ROTAZIONE SINISTRA)

CLOCKWISE ROTATING PUMP  
(ANTICLOCKWISE ROTATING P.T.O.)

Coppia serraggio viti  
Tightening torque screws **80 Nm**

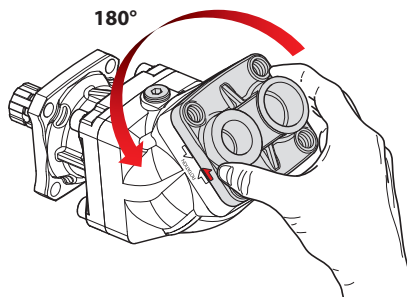
Per invertire il senso di rotazione, togliere le 4 viti e tenendo accostato il fondello, ruotarlo di 180°. Serrare le 4 viti a  $80 \pm 5$  Nm.

To change the direction of rotation remove the 4 screws and keeping the distributor body close to the pump, rotate it by 180°. Tighten the 4 screws at  $80 \pm 5$  Nm.



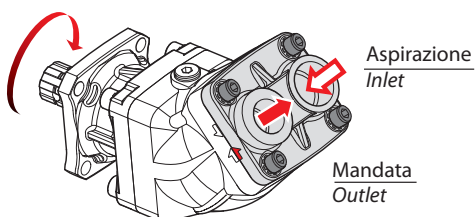
FRECCIA + TACCA =  
SENSO DI ROTAZIONE

ARROW + NOTCH =  
DIRECTION OF ROTATION



**NB:** durante l'operazione il fondello non deve mai distaccarsi dal corpo pompa per più di 2 mm.

**WARNING:** during this operation the distributor body must not move away from the pump body more than 2 mm.



POMPA ROTAZIONE SINISTRA  
(P.T.O. ROTAZIONE DESTRA)

ANTICLOCKWISE ROTATING PUMP  
(CLOCKWISE ROTATING P.T.O.)